

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
March 1956

**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de mars 1956

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

		Page
	Note by the Secretariat.....	3
PART I	Treaties and international agreements registered:	
	Nos. 3171 to 3210.....	5
PART II	Treaties and international agreements filed and recorded:	
	Nos. 534 and 535.....	12
ANNEX A	Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered.....	13
ANNEX C	Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	16

TABLE DES MATIERES

		Page
	Note du Secrétariat.....	3
PARTIE I	Traités et accords internationaux enregistrés:	
	Nos. 3171 à 3210.....	5
PARTIE II	Traités et accords internationaux classés et inscrits aux répertoire:	
	Nos. 534 et 535.....	12
ANNEXE A	Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés.....	13
ANNEXE C	Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations.....	16

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a adopté comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of March 1956
Nos. 3171 to 3210

No. 3171 DENMARK AND ICELAND:

Agreement concerning avoidance of double taxation on income derived from the business of sea and air transport. Signed at Reykjavik, on 10 October 1955.

Came into force on 10 October 1955 by signature.
Official texts: Danish and Icelandic.
Registered by Denmark on 1 March 1956.

No. 3172 THAILAND AND JAPAN:

Agreement concerning settlement of "Special Yen Problem." Signed at Bangkok, on 9 July 1955.

Came into force on 5 August 1955, upon exchange of notes indicating approval thereof by both countries, in accordance with article V.
Official text: English.
Registered by Thailand on 5 March 1956.

No. 3173 GREECE AND PORTUGAL

Exchange of letters constituting a commercial agreement. Athens, 13 July 1954.

Came into force on 13 July 1954 by the exchange of the said letters.
Official text: French.
Registered by Greece on 6 March 1956.

No. 3174 GREECE AND DENMARK:

Exchange of letters constituting a commercial agreement. Athens, 29 August 1955.

Came into force on 29 August 1955 by the exchange of the said letters.
Official text: French.
Registered by Greece on 6 March 1956.

No. 3175 GREECE AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of letters constituting a commercial agreement. Athens, 2 September 1954.

Came into force on 2 September 1954 by the exchange of the said letters.
Official texts: Greek and Russian.
Registered by Greece on 6 March 1956.

No. 3176 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAKISTAN:

Guarantee Agreement - Karachi Power Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Karachi Electric Supply Corporation Limited). Signed at Washington, on 20 June 1955.

Came into force on 19 January 1956 upon notification by the Bank to the Government of Pakistan.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1956.

No. 3177 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAKISTAN:

Guarantee Agreement - Karachi Port-East Wharves Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Trustees of the

PARTIE I

Traité et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de mars 1956
Nos 3171 à 3210

No 3171 DANEMARK ET ISLANDE:

Accord tendant à éviter les doubles impositions sur les revenus provenant de l'exploitation d'entreprises de transports maritimes et aériens. Signé à Reykjavik, le 10 octobre 1955.

Entré en vigueur le 10 octobre 1955, par signature.
Textes officiels danois et islandais.
Enregistré par le Danemark le 1er mars 1956.

No 3172 THAILANDE ET JAPON:

Accord relatif au règlement de la question des yen spéciaux. Signé à Bangkok, le 9 juillet 1955.

Entré en vigueur le 5 août 1955, à la suite d'un échange de notes exprimant l'approbation des deux Parties, conformément à l'article V.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Thaïlande le 5 mars 1956.

No 3173 GRECE ET PORTUGAL:

Echange de lettres constituant un accord commercial. Athènes, 13 juillet 1954.

Entré en vigueur le 13 juillet 1954 par l'échange desdites lettres.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 6 mars 1956.

No 3174 GRECE ET DANEMARK:

Echange de lettres constituant un accord commercial. Athènes, 29 août 1955.

Entré en vigueur le 29 août 1955 par l'échange desdites lettres.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 6 mars 1956.

No 3175 GRECE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Echange de lettres constituant un accord commercial. Athènes, 2 septembre 1954.

Entré en vigueur le 2 septembre 1954 par l'échange desdites lettres.
Textes officiels grec et russe.
Enregistré par la Grèce le 6 mars 1956.

No 3176 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN:

Contrat de garantie - Projet relatif à l'énergie électrique de Karachi (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les prêts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Karachi Electric Supply Corporation Limited). Signé à Washington, le 20 juin 1955.

Entré en vigueur le 19 janvier 1956, dès la notification adressée par la Banque au Gouvernement du Pakistan.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1956.

No 3177 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN:

Contrat de garantie - Projet relatif aux quais du Port-Est de Karachi (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les prêts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et

Port of Karachi). Signed at Washington, on 4 August 1955.

Came into force on 8 October 1955 upon notification by the Bank to the Government of Pakistan.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1956.

No.3178 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Loan Agreement - Transport Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at New York, on 28 November 1955.

Came into force on 8 December 1955 upon notification by the Bank to the Government of the Union of South Africa.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1956.

No.3179 UNION OF SOUTH AFRICA AND FINLAND:

Exchange of notes constituting an agreement reviving the Agreement of 21 June 1924 regarding the reciprocal recognition of tonnage measurement certificates of British and Finnish ships. Cape Town, 23 and 24 March 1954.

Came into force on 25 June 1954, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Union of South Africa on 13 March 1956.

No.3180 CANADA AND BELGIUM:

Financial Agreement (with exchange of notes). Signed at Ottawa, on 25 October 1945.

Came into force on 25 October 1945 by signature.

Financial Agreement (with exchange of notes) amending the above-mentioned Agreement of 25 October 1945. Signed at Ottawa, on 2 May 1946.

Came into force on 2 May 1946 by signature.

Exchange of Notes constituting an agreement supplementing the Financial Agreement of 25 October 1945, as amended. Ottawa, 31 December 1946 and 28 February 1947.

Came into force on 28 February 1947 by the exchange of the said notes.

Supplementary Financial Agreement. Signed at Ottawa, on 24 October 1947.

Came into force on 24 October 1947 by signature.

Official texts: English.

Registered by Canada on 13 March 1956.

No.3181 CANADA AND BELGIUM:

Exchange of notes constituting an agreement concerning settlement of war claims. Brussels, 21 May and 13 July 1946.

Came into force on 13 July 1946 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by Canada on 13 March 1956.

No.3182 CANADA AND FRANCE:

Exchange of notes (with annexed memorandum) constituting an agreement concerning the release of certain private property from government control. Ottawa, 12 February and 22 March 1946.

les Administrateurs du port de Karachi). Signé à Washington, le 4 août 1955.

Entré en vigueur le 8 octobre 1955, dès la notification adressée par la Banque au Gouvernement du Pakistan.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1956.

No 3178 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET UNION SUD-AFRICAINE:

Contrat de garantie - Projet relatif aux transport (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les prêts). Signé à New-York, le 28 novembre 1955.

Entré en vigueur le 8 décembre 1955, dès la notification adressée par la Banque au Gouvernement de l'Union Sud-Africaine.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1956.

No 3179 UNION SUD-AFRICAINE ET FINLANDE:

Echange de notes constituant un accord remettant en vigueur l'Accord du 21 juin 1924 concernant la reconnaissance réciproque des certificats de jaugeage des navires britanniques et finlandais. Le Cap, 23 et 24 mars 1954.

Entré en vigueur le 25 juin 1954, conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Union Sud-Africaine le 13 mars 1956.

No 3180 CANADA ET BELGIQUE:

Accord financier (avec échange de notes). Signé à Ottawa, le 25 octobre 1945.

Entré en vigueur le 25 octobre 1945, par signature.

Accord financier (avec échange de notes) modifiant l'Accord susmentionné du 25 octobre 1945. Signé à Ottawa, le 2 mai 1946.

Entré en vigueur le 2 mai 1946, par signature.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord financier du 25 octobre 1945, sous sa forme modifiée. Ottawa, 31 décembre 1946 et 28 février 1947.

Entré en vigueur le 28 février 1947, par l'échange desdites notes.

Accord financier complémentaire. Signé à Ottawa, le 24 octobre 1947.

Entré en vigueur le 24 octobre 1947, par signature.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par le Canada le 13 mars 1956.

No 3181 CANADA ET BELGIQUE:

Echange de notes constituant un accord sur le règlement des réclamations de guerre. Bruxelles, 21 mai et 13 juillet 1946.

Entré en vigueur le 13 juillet 1946, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Canada le 13 mars 1956.

No 3182 CANADA ET FRANCE:

Echange de notes (avec un memorandum en annexe) constituant un accord visant la mainlevée du contrôle du Gouvernement sur certains biens privés. Ottawa, 12 février et 22 mars 1946.

Came into force on 22 March 1946 by the exchange of the said notes. By an exchange of notes dated 23 March and 3 April 1946 the agreement was made applicable to the Principality of Monaco.

Official texts: English and French.

Exchange of notes constituting an agreement abrogating the above-mentioned agreement. Ottawa, 13 November and 8 December 1951.

Came into force on 8 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by Canada on 13 March 1956.

No. 3183 CANADA AND MEXICO:

Trade Agreement. Signed at Mexico, on 8 February 1946.

Came into force provisionally on 8 February 1946, upon signature and definitively on 5 June 1947, thirty days after the exchange of ratifications, in accordance with article VIII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by Canada on 13 March 1956.

No. 3184 CANADA AND NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the resumption of trade relations. Ottawa, 1 and 5 February 1946.

Came into force on 5 February 1946 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 13 March 1956.

No. 3185 CANADA AND NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement regarding compensation for war damage. Ottawa, 3 and 30 December 1946.

Came into force on 30 December 1946 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 13 March 1956.

No. 3186 UNION OF SOUTH AFRICA AND NORWAY:

Exchange of notes constituting a visa agreement. Cape Town, 16 and 17 February 1956.

Came into force on 18 March 1956, thirty days after the exchange of letters, in accordance with the terms thereof.

Official text: English.

Registered by the Union of South Africa on 18 March 1956.

No. 3187 THAILAND AND JAPAN:

Cultural Agreement. Signed at Tokyo, on 6 April 1955.

Came into force on 6 September 1955 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 9.

Official texts: Thai and Japanese.

Registered by Thailand on 19 March 1955.

No. 3188 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LEBANON:

Guarantee Agreement - Electric Power and Irrigation Projects (with annexed Loan Regulation No. 4, Loan Agreement between the Bank and Litani River Authority, and related letter). Signed at Washington, on 25 August 1955.

Came into force on 17 February 1956 upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Lebanon.

Entré en vigueur le 22 mars 1946, par l'échange desdites notes. Par un échange de notes en date des 23 mars et 3 avril 1946, l'application de l'accord a été étendue à la Principauté de Monaco.

Textes officiels anglais et français.

Echange de notes constituant un accord abrogeant l'accord susmentionné. Ottawa, 13 novembre et 8 décembre 1951.

Entré en vigueur le 8 décembre 1951, par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistrés par le Canada le 13 mars 1956.

No 3183 CANADA ET MEXIQUE:

Accord commercial. Signé à Mexico, le 8 février 1946.

Entré en vigueur à titre provisoire le 8 février 1946, par signature, et à titre définitif le 5 juin 1947, trente jours après l'échange des ratifications, conformément à l'article VIII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Canada le 13 mars 1956.

No 3184 CANADA ET PAYS-BAS:

Echange de notes constituant un accord concernant la reprise des relations commerciales. Ottawa, 1er et 5 février 1946.

Entré en vigueur le 5 février 1946, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 13 mars 1956.

No 3185 CANADA ET PAYS-BAS:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'indemnisation pour dommages de guerre. Ottawa, 3 et 30 décembre 1946.

Entré en vigueur le 30 décembre 1946, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais.

Enregistré par le Canada le 13 mars 1956.

No 3186 UNION SUD-AFRICAINE ET NORVEGE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux visas. Le Cap, 16 et 17 février 1956.

Entré en vigueur le 18 mars 1956, trente jours après l'échange des notes, conformément à leurs termes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Union Sud-Africaine le 18 mars 1956.

No 3187 THAILANDE ET JAPON:

Accord culturel. Signé à Tokyo le 6 avril 1955.

Entré en vigueur le 6 septembre 1955, par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 9.

Textes officiels thaïlandais et japonais.

Enregistré par la Thaïlande le 19 mars 1955.

No 3188 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LIBAN:

Contrat de garantie - Projets relatifs à l'énergie électrique et à l'irrigation (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les prêts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Litani River Authority, et une lettre connexe). Signé à Washington, le 25 août 1955.

Entré en vigueur le 17 février 1956, dès la notification adressée par la Banque au Gouvernement de la République du Liban.

Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1956.

Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1956.

No.3189 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HONDURAS:

Loan Agreement - Highway Maintenance Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 22 December 1955.

Came into force on 10 March 1956 upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Honduras.

Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 23 March 1956.

No 3189 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS:

Contrat d'emprunt - Projet relatif à l'entretien du réseau routier (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les prêts). Signé à Washington, le 22 décembre 1955.

Entré en vigueur le 10 mars 1956, dès la notification adressée par la Banque au Gouvernement de la République de Honduras.

Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 23 mars 1956.

No.3190 UNION OF SOUTH AFRICA AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement for the avoidance of double taxation with respect to enterprises operating ships or aircraft. Pretoria, 15 September and 7 November 1955.

Came into force on 2 March 1956, in accordance with article III.

Official text: English.
Registered by the Union of South Africa on 27 March 1956.

No 3190 UNION SUD-AFRICAINE ET SUISSE:

Echange de notes constituant un accord tendant à éviter les doubles impositions pour les entreprises de transports maritimes ou aériens. Prétoria, 15 septembre et 7 novembre 1955.

Entré en vigueur le 2 mars 1956, conformément à l'article III.

Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Union Sud-Africaine le 27 mars 1956.

No.3191 UNION OF SOUTH AFRICA AND SWEDEN:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Stockholm, on 28 July 1955.

Came into force on 8 March 1956, in accordance with article XXI.

Official texts: English, Afrikaans and Swedish.
Registered by the Union of South Africa on 27 March 1956.

No 3191 UNION SUD-AFRICAINE ET SUEDE:

Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en ce qui concerne l'impôt sur le revenu. Signée à Stockholm, le 28 juillet 1955.

Entrée en vigueur le 8 mars 1956, conformément à l'article XXI.

Textes officiels anglais, afrikaans et suédois.
Enregistrée par l'Union Sud-Africaine le 27 mars 1956.

No.3192 CANADA AND NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement regarding visa requirements for non-immigrant travellers of the two countries. The Hague, 9 and 14 December 1949.

Came into force on 1 January 1950, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.
Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3192 CANADA ET PAYS-BAS:

Echange de notes constituant un accord sur les conditions à remplir par les voyageurs non-immigrants des deux pays pour l'obtention de visas. La Haye, 9 et 14 décembre 1949.

Entré en vigueur le 1er janvier 1950, conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel anglais.
Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3193 CANADA AND DENMARK:

Exchange of notes constituting an agreement concerning settlement of claims arising out of the war. Copenhagen, 24 and 25 March 1950.

Came into force on 25 March 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.
Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3193 CANADA ET DANEMARK:

Echange de notes constituant un accord concernant le règlement des créances nées de la guerre. Copenhague, 24 et 25 mars 1950.

Entré en vigueur le 25 mars 1950, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.
Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3194 CANADA AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning settlement of claims arising out of the war. Ottawa, 7 and 18 March 1950.

Came into force on 18 March 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.
Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3194 CANADA ET NORVEGE:

Echange de notes constituant un accord concernant le règlement des créances nées de la guerre. Ottawa, 7 et 18 mars 1950.

Entré en vigueur le 18 mars 1950, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.
Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3195 CANADA AND YUGOSLAVIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning settlement of claims arising out of the War. Belgrade, 25 and 29 March 1950.

Came into force on 29 March 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No.3196 CANADA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement modifying the visa requirements for Canadian and French citizens visiting France and Canada respectively. Ottawa, 6 and 17 April 1950.

Came into force on 1 May 1950, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No.3197 CANADA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of notes constituting an agreement respecting the payment by the Union of Soviet Socialist Republics for supplies delivered by Canada in 1945-1946. Moscow, 29 September 1950.

Came into force on 29 September 1950 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Russian.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No.3198 CANADA AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting a commercial modus vivendi between the two countries. Caracas, 11 October 1950.

Came into force on 11 October 1950, in accordance with article VI.

Exchange of notes constituting an agreement renewing the commercial modus vivendi of 11 October 1950. Caracas, 10 and 11 October 1951.

Came into force on 11 October 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No.3199 CANADA AND ECUADOR:

Exchange of notes constituting a commercial modus vivendi between the two countries. Quito, 10 November 1950.

Came into force on 1 December 1950, in accordance with the provisions of article VIII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No.3200 CANADA AND COSTA RICA:

Exchange of notes constituting a commercial modus vivendi between the two countries. San José, 17 and 18 November 1950.

Came into force on 26 January 1951, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No.3201 CANADA AND SWEDEN:

Exchange of notes constituting an agreement regarding visa requirements for non-immigrant travellers of the two countries. Ottawa, 30 June 1949.

No 3195 CANADA ET YOUGOSLAVIE:

Echange de notes constituant un accord concernant le règlement des créances nées de la guerre. Belgrade, 25 et 29 mars 1950.

Entré en vigueur le 29 mars 1950, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No 3196 CANADA ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord modifiant les formalités en matière de visas pour les ressortissants canadiens et pour les ressortissants français se rendant respectivement en France et au Canada. Ottawa, 6 et 17 avril 1950.

Entré en vigueur le 1er mai 1950, conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No 3197 CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Echange de notes constituant un accord relatif au paiement par l'Union des Républiques socialistes soviétiques d'approvisionnements livrés par le Canada en 1945-1946. Moscou, 29 septembre 1950.

Entré en vigueur le 29 septembre 1950, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et russe.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No 3198 CANADA ET VENEZUELA:

Echange de notes constituant un modus vivendi commercial entre les deux pays. Caracas, 11 octobre 1950.

Entré en vigueur le 11 octobre 1950, conformément à l'article VI.

Echange de notes constituant un accord renouvelant le modus vivendi commercial du 11 octobre 1950. Caracas, 10 et 11 octobre 1951.

Entré en vigueur le 11 octobre 1951, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par le Canada le 27 mars 1956.

No 3199 CANADA ET EQUATEUR:

Echange de notes constituant un modus vivendi commercial entre les deux pays. Quito, 10 novembre 1950.

Entré en vigueur le 1er décembre 1950, conformément aux dispositions de l'article VIII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No 3200 CANADA ET COSTA-RICA:

Echange de notes constituant un modus vivendi commercial entre les deux pays. San José, 17 et 18 novembre 1950.

Entré en vigueur le 26 janvier 1951, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No 3201 CANADA ET SUEDE:

Echange de notes constituant un accord sur les conditions à remplir par les voyageurs non-immigrants des deux pays pour l'obtention de visas. Ottawa, 30 juin 1949.

Came into force on 1 July 1949, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 27 March 1956.

Entré en vigueur le 1er juillet 1949, conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3202 CANADA AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the avoidance of double taxation on profits derived from sea and air transportation. Buenos Aires, 6 August 1949.

Came into force on 6 August 1949 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3202 CANADA ET ARGENTINE:

Echange de notes constituant un accord visant à éviter la double imposition des bénéfices provenant du transport maritime et aérien. Buenos-Aires, 6 août 1949.

Entré en vigueur le 6 août 1949, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3203 CANADA AND LUXEMBOURG:

Exchange of notes constituting an agreement regarding visa requirements for non-immigrant travellers of the two countries. Brussels, 24 November 1949 and Luxembourg, 26 November 1949.

Came into force on 1 December 1949, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3203 CANADA ET LUXEMBOURG:

Echange de notes constituant un accord relatif aux conditions exigées pour la délivrance de visas aux voyageurs non-immigrants des deux pays. Bruxelles, 24 novembre 1949 et Luxembourg, 26 novembre 1949.

Entré en vigueur le 1er décembre 1949, conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3204 CANADA AND TURKEY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the issuance of temporary visas. Ankara, 15 and 28 February 1949.

Came into force on 30 March 1949, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3204 CANADA ET TURQUIE:

Echange de notes constituant un accord concernant l'octroi de visas temporaires. Ankara, 15 et 28 février 1949.

Entré en vigueur le 30 mars 1949, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3205 CANADA AND TURKEY:

Exchange of notes constituting a commercial modus vivendi between the two countries. Ottawa, 1 and 15 March 1948.

Came into force on 15 March 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3205 CANADA ET TURQUIE:

Echange de notes constituant un modus vivendi commercial entre les deux pays. Ottawa, 1er et 15 mars 1948.

Entré en vigueur le 15 mars 1948, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3206 CANADA AND ITALY:

Exchange of notes constituting a commercial modus vivendi. Ottawa, 23 and 28 April 1948.

Came into force on 28 April 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3206 CANADA ET ITALIE:

Echange de notes constituant un modus vivendi commercial. Ottawa, 23 et 28 avril 1948.

Entré en vigueur le 28 avril 1948, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3207 CANADA AND FINLAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning trade relations between the two countries. Ottawa, 13 and 17 November 1948.

Came into force on 17 November 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3207 CANADA ET FINLANDE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux relations commerciales entre les deux pays. Ottawa, 13 et 17 novembre 1948.

Entré en vigueur le 17 novembre 1948, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3208 CANADA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement on war damage compensation. Paris, 29 April and 5 May 1947.

Came into force on 5 May 1947 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3208 CANADA ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord sur l'indemnisation pour dommages de guerre. Paris, 29 avril et 5 mai 1947.

Entré en vigueur le 5 mai 1947, par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3209 CANADA AND FRANCE:

Agreement concerning the restoration of industrial property rights affected by World War II. Signed at Ottawa, on 5 May 1948.

Notifications of acceptance having been given by Canada on 24 January 1949 and by France on 2 August 1949, the agreement came into force on 2 August 1949, the date of the second notification, in accordance with article XI.

Official texts: English and French.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3209 CANADA ET FRANCE:

Accord concernant la restauration des droits de propriété industrielle atteints par la deuxième guerre mondiale. Signé à Ottawa, le 5 mai 1948.

Le Canada et la France ayant respectivement notifié leur acceptation les 24 janvier 1949 et 2 août 1949, l'accord est entré en vigueur le 2 août 1949, date de la seconde notification, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No.3210 CANADA AND NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement on the transfer of Canadian Army stores and equipment to the Netherlands Government, the settlement of claims resulting from the presence of Canadian Forces in the Netherlands during the war, and related matters. The Hague, 28 November 1946 and 28 October 1948.

Came into force on 28 October 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 27 March 1956.

No 3210 CANADA ET PAYS-BAS:

Echange de notes constituant un accord sur la cession de fournitures et de matériel de l'armée canadienne au Gouvernement des Pays-Bas, le règlement des créances résultant de la présence de troupes canadiennes aux Pays-Bas pendant la guerre et d'autres questions connexes. La Haye, 28 novembre 1946 et 28 octobre 1948.

Entré en vigueur le 28 octobre 1948, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

PART II

**Treaties and international agreements filed and recorded during the month of March 1956
Nos. 534 to 535**

No. 534 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAPAN:

Guarantee Agreement - Yawata Steel Project (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank, Project Agreement between the Bank and Yawata Iron and Steel Co., Ltd., and related letter). Signed at Washington, on 25 October 1955.

Came into force on 16 February 1956 upon notification by the Bank to the Government of Japan.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 2 March 1956.

No. 535 NETHERLANDS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes (with annexed memorandum of agreement) concerning property within the United Kingdom belonging to persons resident in the Kingdom of the Netherlands. London, 2 October 1944.

Came into force on 2 October 1944 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the Netherlands on 28 March 1956.

PARTIE II

**Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de mars 1956
Nos 534 à 535**

No 534 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAPON:

Contrat de garantie - Projet relatif aux aciéries de Yawata (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les prêts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Japan Development Bank, l'Accord relatif au projet entre la Banque et la Yawata Iron and Steel Co., Ltd., et une lettre connexe). Signé à Washington, le 25 octobre 1955.

Entré en vigueur le 16 février 1956, dès la notification adressée par la Banque au Gouvernement du Japon.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 2 mars 1956.

No 535 PAYS-BAS ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Echange de notes (avec, en annexe, un mémorandum d'accord) relatif à des biens situés au Royaume-Uni dont les propriétaires résident dans le Royaume des Pays-Bas. Londres, 2 octobre 1944.

Entré en vigueur le 2 octobre 1944, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Pays-Bas le 28 mars 1956.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international
agreements registered

No.814 General Agreement on Tariffs and Trade.
Declaration on the continued application of the schedules
to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done
at Geneva, on 10 March 1955.
Entry into force on 23 February 1956 for Greece by
Signature.
Certified statement relating to the above-mentioned
Declaration was registered on 5 March 1956 by the
Executive Secretary of the Contracting Parties to the
General Agreement on Tariffs and Trade.

No.454 Commercial agreement between the Governments
of Norway and Greece. Signed at Oslo, on 12 March
1949.

Protocol of exchange of goods. Signed at Athens, on 12
May 1955.
Came into force on 12 May 1955 by signature.
Official text: French.
Registered by Greece on 6 March 1956.

No.2422 Protocol amending the Slavery Convention signed
at Geneva on 25 September 1926. Done at Head-
quarters of the United Nations, New York, on
7 December 1953.

Acceptance
Instrument deposited on:
7 March 1956
United States of America

No.2861 Slavery Convention. Signed at Geneva, on 25
September 1926, as amended by the protocol done
at the Headquarters of the United Nations, New
York, on 7 December 1953.

The United States of America became a party to the
Convention on 7 March 1956, having on that date
become a party to the Protocol of 7 December 1953
(see No.2422 above).

No.2581 Instrument for the Amendment of the Constitution
of the International Labour Organisation. Adopted
by the General Conference of the International
Labour Organisation at its thirty-sixth session,
Geneva, 25 June 1953.

Acceptance
Instrument received by the Director-General of the
International Labour Office on:
29 February 1956
Philippines
Certified statement relating to the above-mentioned
acceptance was registered with the Secretariat of the
United Nations by the International Labour Organi-
sation on 9 March 1956.

No.1021 Convention on the Prevention and Punishment of
the Crime of Genocide. Adopted by the General
Assembly of the United Nations on 9 December
1948.

Ratification
Instruments deposited on:
14 March 1956
Burma (with reservations)
22 March 1956
Afghanistan

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.
concernant les traités et accords inter-
nationaux enregistrés

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le
commerce.

Déclaration sur le maintien en vigueur des listes
annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers
et le commerce. Faite à Genève, le 10 mars 1955.
Entrée en vigueur le 23 février 1956, par signature,
à l'égard de la Grèce.
La déclaration certifiée relative à la Déclaration
susmentionnée a été enregistrée le 5 mars 1956 par
le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à
l'Accord général sur les tarifs douaniers et le com-
merce.

No 454 Accord commercial entre les Gouvernements de la
Norvège et de la Grèce. Signé à Oslo, le 12 mars
1949.

Protocole d'échanges commerciaux. Signé à Athènes, le
12 mai 1955.
Entré en vigueur le 12 mai 1955 par signature.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 6 mars 1956.

No 2422 Protocole amendant la Convention relative à
l'esclavage, signée à Genève le 25 septembre
1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations
Unies, le 7 décembre 1953.

Acceptation
Instrument déposé le:
7 mars 1956
Etats-Unis d'Amérique

No 2861 Convention relative à l'esclavage. Signée à Genève,
le 25 septembre 1926, telle qu'elle a été modifiée
par le Protocole conclu au Siège de l'Organisation
des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre
1953.

Les Etats-Unis d'Amérique sont devenus partie à la
Convention le 7 mars 1956, étant devenus à cette
date partie au Protocole du 7 décembre 1953 (voir le
No 2422 ci-dessus).

No 2581 Instrument d'amendement à la Constitution de
l'Organisation internationale du Travail. Adopté
par la Conférence générale de l'Organisation
internationale du Travail, à sa trente-sixième
session, Genève, 25 juin 1953.

Acceptation
Instrument reçu par le Directeur général du Bureau
international du Travail le:
29 février 1956
Philippines
La déclaration certifiée relative à l'acceptation sus-
mentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation
internationale du Travail le 9 mars 1956.

No 1021 Convention pour la prévention et la répression du
crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée géné-
rale des Nations Unies le 9 décembre 1948.

Ratification
Instruments déposés le:
14 mars 1956
Birmanie (avec réserves)
22 mars 1956
Afghanistan

No.1671 Convention on Road Traffic and Protocol concerning countries or territories at present occupied. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Accession

Instrument deposited on:

14 March 1956

Cambodia (to take effect on 13 April 1956)

Protocol on Road Signs and Signals. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Accession

Instrument deposited on:

14 March 1956

Cambodia (to take effect on 14 June 1957)

No.2163 International Convention for the Safety of Life at Sea, Signed at London, on 10 June 1948.

Acceptances

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

17 January 1956

Brazil (to take effect on 17 April 1956)

8 February 1956

Venezuela (to take effect on 8 May 1956)

Certified statement relating to the above-mentioned acceptances was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 14 March 1956.

No.970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No.971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No.972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva on 12 August 1949.

No.973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratifications and Accessions

Instruments deposited with the Swiss Federal Council on:

10 February 1956

Panama (accession; to take effect on 10 August 1956)

13 February 1956

Venezuela (ratification; to take effect on 13 August 1956)

14 February 1956

Iraq (accession; to take effect on 14 August 1956)

15 February 1956

Peru (ratification; to take effect on 15 August 1956)

Certified statement relating to the above-mentioned ratifications and accessions was registered by Switzerland on 15 March 1956.

No.2545 Convention relating to the Status of Refugees. Done at Geneva, on 28 July 1951.

Ratification

Instrument deposited on:

15 March 1956

Holy See (with declaration and reservation; to take effect on 13 June 1956)

No.2591 Agreement between the United Nations Children's Fund and Mexico concerning the activities of the UNICEF in Mexico. Signed at New York on 20 May 1954.

No 1671 Convention sur la circulation routière et Protocole relatif aux pays ou territoires présentement occupés. Signés à Genève, le 19 septembre 1949.

Adhésion

Instrument déposé le:

14 mars 1956

Cambodge (pour prendre effet le 13 avril 1956)

Protocole relatif à la signalisation routière. Signé à Genève, le 19 septembre 1949.

Adhésion

Instrument déposé le:

14 mars 1956

Cambodge (pour prendre effet le 14 juin 1957)

No 2163 Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer. Signée à Londres, le 10 juin 1948.

Acceptations

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

17 janvier 1956

Brésil (pour prendre effet le 17 avril 1956)

8 février 1956

Venezuela (pour prendre effet le 8 mai 1956)

La déclaration certifiée relative aux acceptations susmentionnées a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 14 mars 1956.

No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Ratifications et adhésions

Instruments déposés auprès du Conseil fédéral suisse le:

10 février 1956

Panama (adhésion; pour prendre effet le 10 août 1956)

13 février 1956

Venezuela (ratification; pour prendre effet le 13 août 1956)

14 février 1956

Irak (adhésion; pour prendre effet le 14 août 1956)

15 février 1956

Pérou (ratification; pour prendre effet le 15 août 1956)

La déclaration certifiée relative aux ratifications et adhésions susmentionnées a été enregistrée par la Suisse le 15 mars 1956.

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Faite à Genève, le 28 juillet 1951.

Ratification

Instrument déposé le:

15 mars 1956

Saint-Siège (avec une déclaration et une réserve; pour prendre effet le 13 juin 1956).

No 2591 Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Mexique relatif aux activités du FISE au Mexique. Signé à New-York, le 20 mai 1954.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. México, 6 and 16 March 1956.
Came into force on 16 March 1956 by the exchange of the said letters.
Official text: Spanish.
Registered ex officio on 16 March 1956.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, Mexico, 6 et 16 mars 1956.
Entré en vigueur le 16 mars 1956, par l'échange des dites lettres.
Texte officiel espagnol.
Enregistré d'office le 16 mars 1956.

No.4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Accession

Instrument deposited on:

22 March 1956

Ecuador

30 March 1956

Thailand (with a reservation)

Adhésion

Instruments déposés le:

22 mars 1956

Equateur

30 mars 1956

Thaïlande (avec une réserve)

No.1734 Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials. Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.

No 1734 Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950.

Extension of the application of the Agreement to:

Federation of Rhodesia and Nyasaland

Notification received on:

22 March 1956

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Application de l'Accord étendue à:

Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland

Notification reçue le:

22 mars 1956

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No.521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations, on 21 November 1947.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 21 novembre 1947.

Accession in respect of the following specialized agencies:

Food and Agriculture Organization of the United Nations

International Civil Aviation Organization

Instrument deposited on:

30 March 1956

Thailand

Adhésion en ce qui concerne les institutions spécialisées ci-après:

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation de l'aviation civile internationale

Instrument déposé le:

30 mars 1956

Thaïlande

No.2833 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Egypt. Signed at Cairo, on 19 October 1954.

No 2833 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Égypte. Signé au Caire, le 19 octobre 1954.

Agreed Minute. Signed at Cairo, on 19 October 1954.

Official text: English.

Registered by Egypt on 28 March 1956.

Procès-verbal approuvé. Signé au Caire, le 19 octobre 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Égypte le 28 mars 1956.

No.1616 Convention (No.97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

No 1616 Convention (No 97) concernant les travailleurs migrants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Application to the Isle of Man, to Jersey and to Guernsey:

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

10 March 1956

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (including the provisions of Annex II but not those of Annex I or III).

Application étendue à l'île de Man, à Jersey et à Guernesey:

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau internationale du Travail le:

10 mars 1956

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (y compris les dispositions de l'Annexe II mais à l'exclusion de celles des Annexes I et III).

No.1870 Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

No 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.

Application to the Territory of the Belgian Congo and to the Trust Territory of Ruanda-Urundi:

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 March 1956

Belgium

Application étendue au territoire du Congo belge et au Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi:

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

8 mars 1956

Belgique

No.1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Application to the Isle of Man and to Jersey:

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

10 March 1956

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No.2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

Application to the Isle of Man:

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

10 March 1956

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Certified statements relating to the four above-mentioned conventions were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 30 March 1956.

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Application étendue à l'île de Man et à Jersey:

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

10 mars 1956

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951.

Application étendue à l'île de Man:

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

10 mars 1956

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.
Les déclarations certifiées relatives aux quatre conventions susmentionnées ont été enregistrées auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 30 mars 1956.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No.172 Convention and Statute on the Regime of Navigable Waterways of International Concern, Barcelona, 20 April 1921.

Denunciation

Notification received on:

26 March 1956

India (to take effect on 26 March 1957)

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No 172 Convention et Statut sur le régime des voies navigables d'intérêt international. Barcelone, 20 avril 1921.

Dénonciation

Notification reçu le:

26 mars 1956

Inde (pour prendre e 26 mars 1957).